



INSTITUTO CARO Y CUERVO

BOGOTÁ — COLOMBIA

Apartado Aéreo 20002

NOTICIAS CULTURALES

NÚMERO 25

1º de febrero de 1963

NC-1E-25-1963

LOS TRABAJADORES DE LA CULTURA

El país cultural es verdadero país colombiano. El nos ha dado el prestigio de que Colombia, desde hace muchos años, goza en el exterior. En verdad antes que el café nosotros ya exportábamos cultura. Nuestros pensadores, nuestros literatos, nuestros poetas y filósofos, han dado a Colombia una base de acción exitosa fuera de sus fronteras. Ahora mismo esa condición nuestra de ser un país donde el derecho irradia en nuestra manera de ser, acaba de ser reconocida internacionalmente.

En este campo cultural, merece destacarse la labor desarrollada por el Instituto Caro y Cuervo, modelo en América como organización moderna y como centro de investigación. A través de esos dos fanales de nuestra inteligencia, D. Rufino José Cuervo y D. Miguel Antonio Caro, en torno de su obra, se comenzó la más seria investigación de la cultura colombiana. Su director es un incansable trabajador y un hombre que hace honor a la patria: José Manuel Rivas Sacconi. El es el alma de ese vivero de nuestro espíritu que es el Instituto Caro y Cuervo que funciona en la bella hacienda de la Yerbabuena, restaurada, como recuperada para las letras ha sido la obra inédita en gran parte de Cuervo. Sobre el pensamiento del señor Caro y las fuentes de su formación ideológica y espiritual ya se publicó una obra importantísima de Carlos Valderrama Andrade. Se ha iniciado también la publicación de la obra completa del señor Suárez. Rivas Sacconi ha logrado lo que nadie antes había hecho y es la formación o el descubrimiento del personal técnico y la cooperación de sabios que en el exterior trabajan también para acrecentar la obra investigativa que se orienta y se impulsa desde la Yerbabuena.

Y como había que partir de los estamentos mismos de nuestra forma de ser, para buscar el hilo de nuestra condición de país literario, se rescató del olvido *El Antijovio*, que es la única obra no perdida de D. Gonzalo Jiménez de Quesada. En las mismas leyes de la herencia Colombia puede, pues, explicar la riqueza de su vida espiritual. El Instituto Caro y Cuervo tiene una vastísima tarea por realizar. Pero su Director, trabajando físicamente con las uñas, ha organizado ya el esquema de un trabajo trascendental, que quizá no terminará nunca porque siempre encuentra nuevos horizontes. Su falta de propaganda y su labor silenciosa explica que en Colombia no se sepa todavía su verdadero valer y sus exactas proporciones.

Editorial de *La República*, Bogotá, 15 de enero de 1963.



UN INVESTIGADOR PRESIDENTE

REELECCIÓN DE BEN-ZVI

En noviembre del año próximo pasado fue elegido por tercera vez Presidente del Estado de Israel el eminente escritor e investigador Izhak Ben-Zvi.

Es un hecho digno de destacarse que el Presidente de Israel, además de ser un político y un estadista, sea a un mismo tiempo un escritor y un investigador.

TRABAJOS PUBLICADOS

Hasta el presente, Ben-Zvi ha publicado veinte libros y varios centenares de ensayos y artículos científicos. En su primer trabajo, *Las migraciones judías* — publicado en Vilna en 1907 —, estudia la historia de las migraciones del pueblo judío en la diáspora con criterio y juicios originales y establece la incidencia del “elemento aislante” y del “elemento asimilante” en el proceso de afinamiento de las comunidades judías en los diversos países de su exilio. En 1911 publicó un estudio sobre *Factores económico-sociales en el levantamiento de los hasmoneos*. Posteriormente publicó una serie de trabajos científicos sobre diferentes sectas, tribus y comunidades judías: samaritanos, caraítas, sabetaístas, crimeos, judíos montañeses y otras tribus israelitas. Otros trabajos suyos están dedicados a la investigación de la tierra de Israel, sus pobladores primitivos, sus reliquias históricas, sus tradiciones y costumbres. Con *La población judía de Pekín* inició una serie de estudios sobre las poblaciones judías rurales que precedieron a la colonización sionista en la tierra de Israel. Sobre diversas comunidades establecidas en el país publicó la siguiente serie de estudios: *Arabes y musulmanes* (1926), *El libro de los samaritanos*, *El mundo musulmán y el mundo árabe* (1937), *Investigaciones y artículos* (1937, 5 vols.), *Las tribus perdidas de Israel* (1952) y *Cuatrocientos años de gobierno turco en Palestina*.

EL INSTITUTO BEN-ZVI

En 1947 fundó Ben-Zvi un Instituto, que hoy lleva su nombre y es parte integrante de la Universidad Hebrea de Jerusalén, para el estudio de las comunidades judías en el Medio Oriente.

PUBLICACIONES DEL INSTITUTO BEN-ZVI

Destacamos entre las publicaciones del Instituto Ben-Zvi el *Romancero sefardí*, compilado y tra-

ducido al hebreo por el Dr. Moshé Attias. Desde hace algunos años el Instituto viene trabajando en la preparación de un diccionario básico del idioma ladino, con traducciones al hebreo y al castellano. Esta obra es de proyecciones monumentales y servirá como obra de consulta a todos los investigadores de dichas lenguas, especialmente a los que se dedican al cultivo del sefardí.

MECENAS DE LA CULTURA

El Presidente Ben Zvi acostumbra celebrar reuniones en su casa para propiciar actos culturales y científicos de trascendencia. Algunos de estos actos están dedicados a festejar y exaltar la publicación de una obra de especial importancia. Tanto el Presidente como su esposa, Sra. Rachel Yanait de Ben-Zvi — quien preside un círculo de estudios bíblicos —, se interesan por todas las asociaciones y obras benéficas.

PREOCUPACIÓN POR LOS ESTUDIOS SEFARDÍES

Es de particular interés para nosotros saber que el actual y ya tres veces consecutivas Presidente del Estado de Israel se preocupa por los estudios sefardíes, como lo comprueba, especialmente, la fundación del mencionado Instituto, dedicado, como ya dijimos, al estudio de las comunidades judías en el Medio Oriente y también al estudio del habla sefardí.

Por todo lo anterior se ve claramente la razón de congratularnos con la elección del Presidente de Israel, ya que su afición principal se refiere a una de las modalidades más interesantes del español: el dialecto sefardí.

ACTIVIDADES DEL CARO Y CUERVO EN RELACIÓN CON EL SEFARDÍ

En nuestra revista *Thesaurus* (tomo XIV, p. 282-284 y 285-286) el subdirector del Instituto Caro y Cuervo publicó dos comentarios sobre libros relacionados con el estudio del sefardí: el *Romancero sefardí* y el primer tomo del *Tesoro de los judíos sefardíes*. Este último fue el comienzo de una serie de estudios sobre la historia y cultura de los judíos sefardíes. De esta serie ya hay cinco volúmenes; su redactor es el Dr. Isaac R. Molho y en todas ha colaborado el Presidente de Israel y Director-fundador del Instituto que lleva su nom-

bre. Acaba de aparecer en la misma revista *Thesaurus* (tomo XVII, p. 625-651) un importante estudio del profesor sefardita Dr. Henry V. Besso sobre *Literatura judeo-española*.

SEFARDITAS EN YERBABUENA

Nos place recordar que el Dr. Besso, Master of Arts, con motivo del Tercer Congreso de Academias, reunido en Bogotá en 1960, visitó la sede de nuestra entidad en Yerbabuena y dictó a los colaboradores del Caro y Cuervo una interesante conferencia sobre la lengua sefardí.

Finalmente, nos es también muy grato recordar la visita a Yerbabuena, el 22 de agosto del año pasado, del Embajador D. Jacob Tsur, Presidente del Instituto Central de Relaciones Culturales de Israel con Iberoamérica, España y Portugal, del

Embajador de Israel en Bogotá Excmo. Sr. Walter Abeles y del Cónsul de Israel, Sr. Salvador Rozental (véase el N° 20 de este mismo boletín).

FUTURO VISITANTE

El Dr. Molho, en carta de octubre 17 de 1962 al Director del Instituto Caro y Cuervo, anuncia la posibilidad de un viaje a Colombia para dictar unas conferencias sobre judeo-español.

COMUNES IDEALES

Numerosos vínculos de amistad nos unen con el Estado de Israel, vínculos que se estrechan cada vez más, ya que nos animan comunes ideales: cultura idiomática e intercambio y cooperación científica.

DONACION AL INSTITUTO

A mediados de diciembre del año pasado la Universidad Cattolica del Sacro Cuore, de Milán, entidad con la cual nuestro Instituto mantiene canje regular de publicaciones, tuvo a bien obsequiar a nuestra Biblioteca los cincuenta volúmenes de la famosa *Storia universale illustrata*.

Es ésta una magnífica obra en cuya redacción colaboraron importantes historiadores, y que contiene dentro de un panorama amplio y ambicioso, excelentes monografías ilustrativas de las épocas históricas, desde el antiguo Egipto hasta el siglo diecinueve.

Al consignar en estas páginas tan maravilloso obsequio queremos hacer llegar nuestro testimonio de gratitud a la Universidad benefactora, lo mismo que a todas las personas o entidades, nacionales o extranjeras, que se han dignado enviarnos, en calidad de canje o de obsequio, publicaciones que, como la que acabamos de registrar, son de interés para los investigadores de nuestro Instituto y demás lectores que consultan nuestra Biblioteca.

EL INSTITUTO EN CHECOSLOVAQUIA

« El Instituto Caro y Cuervo, como centro de valiosísimas investigaciones y de actividad poco común, representa en América Latina un importante núcleo cultural, cuya contribución a la cultura hispánica es bien apreciada por todos aquellos que en ella se interesan y la estudian ».

ZDENEK HAMPEJS.

Tomado de *Philologica Pragensia*, vol. V, 1962, núm. 4.

UN RECUERDO DEL PROFESOR
MALMBERG

Lund, 17 de noviembre de 1962

Señor Profesor
JOSÉ MANUEL RIVAS SACCONNI
Instituto Caro y Cuervo
BOGOTÁ

Mi querido colega y amigo:

De vuelta a mi país después de un viaje muy largo pero sumamente interesante quiero decirle a Ud., en palabras sencillas pero muy sinceramente, todo mi reconocimiento por la manera tan amable y amistosa con que fui recibido por Ud., en su país y en su maravilloso Instituto. No olvidaré nunca el ambiente en que vive y trabaja Ud., y voy a conservar de mi visita un recuerdo lleno de admiración por la labor científica que realiza el Instituto bajo su dirección. Como casi siempre, los contactos personales, me atrevo a decir la amistad que me relaciona con mis colegas americanos, serán el recuerdo más precioso de mi viaje latinoamericano.

Le envío a Ud. algunos trabajos míos y espero estar en contacto constante con Ud. y con su Instituto. Le expreso a Ud. todo mi reconocimiento.

Su amigo,

BERTIL MALMBERG

JAVIER MALAGON OBTIENE EL «PREMIO SERRA DE LAS AMERICAS»

El Dr. Javier Malagón y Barceló recibió el año pasado el "Premio Serra de las Américas" ("Serra Award of the Americas") que la Academia de Historia Franciscana Americana confiere anualmente a un historiador sobresaliente en el campo de la historia latinoamericana.

El premio, que tomó su nombre de Junípero Serra, el famoso franciscano que en la segunda mitad del siglo XVIII trabajó entre los indígenas en las misiones de California, le fue otorgado el sábado 8 de diciembre en una reunión de la Academia a la cual asistieron distinguidos historiadores de todas las naciones americanas. Con tal motivo en la oficina principal de la Academia (9800 Kentsdale Drive, Washington, D. C.) tuvo lugar una comida.

El profesor Malagón, miembro de número de las sociedades de historia de Latinoamérica, es el Secretario Técnico del Programa de Confraterni-

dad y Profesorado de la Organización de los Estados Americanos. Es también miembro de la Conferencia Latino-Americana de la Asociación de Historia Americana, y autor de numerosos artículos, libros y folletos de historia latinoamericana.

Los primeros ganadores del Premio Serra son otros historiadores mexicanos tan conocidos como los profesores Pablo Martínez del Río y Silvio Zavala. Otros ganadores del premio han sido Jorge Basadre, del Perú; Amoroso Lima, del Brasil; Gabriela Mistral, de Chile; Víctor Andrés Belaúnde, del Perú; Marcel Bataillon, de Francia; Herbert Eugene Bolton, Arthur P. Whitaker y John Tate Lanning, de los Estados Unidos.

Durante la ceremonia del sábado el Profesor C. C. Griffin of Vassar analizó el trabajo del Profesor Malagón, quien luego dictó una charla sobre Toledo y América durante el siglo XVI.

A PROPOSITO DE «THESAURVS»

Recientemente apareció el número 3 del tomo XVII de *Thesaurus*, Boletín del Instituto Caro y Cuervo, correspondiente a septiembre-diciembre de 1962.

En él se encuentran colaboraciones tan valiosas como las que nombramos a continuación.

El investigador argentino José Torre Revello en *La enseñanza de lenguas a los naturales de América* historia la política oficial de España en materia de enseñanza del español y de estudio de las lenguas indígenas. Con el objeto de hacer posible la difusión de la verdad evangélica el gobierno real preceptuó la obligatoriedad del aprendizaje de las lenguas indígenas por parte de los clérigos. Pero ante la multiplicidad extraordinaria de las lenguas aborígenes se optó por imponer al clero de cada región el conocimiento de la "lengua general" allí imperante (cédula del 19 de septiembre de 1580). Sin embargo, fueron tantas las dificultades que surgieron cuando se pretendió unificar las lenguas indígenas en una de carácter general, la más hablada en el país, que la iniciativa fracasó por completo. Como, además, era muy difícil expresar en una lengua americana los dogmas de la fe, se tomó una posición opuesta a la anterior, exigiendo que los indígenas aprendieran el español, como puede verse, p. e., en la real

cédula 16 de enero de 1590. Pero también esta tentativa fracasó por la escasez de medios y por la falta de celo de gran parte de los que habían de ponerla en práctica. Todo el proceso parece culminar en la real cédula del 10 de mayo de 1770 en la que Carlos III expresa su voluntad de llegar a la extinción de las lenguas indígenas, disposición oficial que, como tantas, no surtió ningún efecto.

En el ensayo *Sobre la categoría de futuro en el español de Colombia* demuestra José Joaquín Montes cómo la forma sintética en *-ré* del futuro conserva sólo en la lengua literaria su valor de futuro. En el hab'a popular colombiana esta forma ha tomado decididamente valores modales (posibilidad, duda, cortesía, decisión, anhelo, obligación). Para indicar la futuridad de una acción se han habilitado algunas perífrasis (*haber de* + infinitivo, *ir a* + infinitivo, *pensar* + infinitivo) o bien se emplea el presente de indicativo con valor de futuro. Todos estos fenómenos son corrientes en el habla popular de todos los tiempos y países, como es bien sabido.

Un fino análisis de las particularidades lingüísticas de Bogotá contiene el trabajo de la señorita María Beatriz Fontanella, distinguida alumna argentina del Seminario Andrés Bello, titulado *Algunas observaciones sobre el diminutivo en Bogotá*.

Notable sobre todo es el estudio de los valores (expresivos y sociocontextuales) a que la forma diminutiva sirve de vehículo.

Aprovechando los datos recogidos en las encuestas del Atlas Lingüístico Etnográfico de Colombia, el investigador del Instituto D. Luis Francisco Suárez Pineda en el ensayo *Celebración de la Semana Santa en algunas regiones de Colombia* describe las procesiones típicas de Semana Santa en varias ciudades de Colombia. Habla asimismo de las leyendas y tradiciones relacionadas con esta época del calendario religioso; de las oraciones populares que reza la gente sencilla y de las coplas que aluden a los personajes y hechos que se conmemoran. El ensayo se cierra con la descripción de las comidas que se estilan en los días santos en diversas secciones de este país.

Franco Meregalli, profesor de la Universidad de Venecia, escribe sobre *Las relaciones culturales entre Italia y España en el Renacimiento*. Estudia varias épocas del influjo cultural de Italia sobre la Península Ibérica: la primera es el siglo XV, con Alfonso el Magnánimo y el Marqués de Santillana; luego considera la importancia de las letras italianas para el surgimiento del teatro español. Viene en seguida la gran época del emperador Carlos V con Boscán y Garcilaso como típicas figuras italianizantes, aunque todos los grandes escritores españoles de aquel tiempo mantuvieron estrechas relaciones con Italia, incluso Cristóbal de Castillejo. Finalmente llega la Contrarreforma que crea condiciones análogas en los dos pueblos peninsulares, una de las cuales es la rígida censura de orden religioso. A lo largo de todo este período, como antes y después, se mantiene una orgullosa actitud por parte de los italianos que, aferrados a la gran tradición clásica y a la erudición, menosprecian la espontaneidad popular y nacional, por lo cual a tiempo que prospera la literatura española,

las letras italianas descaecen faltas de arraigo y vigor.

El entusiasta hispanista Henry V. Besso se propone demostrar en *Literatura judeo-española* la existencia de una literatura sefardí autónoma y al efecto hace el recuento de las obras importantes redactadas o publicadas en judeo-español (o ladino) a partir del siglo XVI. La visión panorámica de esta literatura abarca también las traducciones, la novela, la poesía, el drama, el folclor y la prensa sefardí.

Este número trae también la segunda parte del capítulo *La generación de 1864* del *Esquema generacional de las letras hispanoamericanas*, por José Juan Arrom. Aparecen aquí las figuras de José Martí, revolucionario en lo político y en lo estético; de José Zorrilla de San Martín y de los iniciadores de la novela indigenista de contenido social, González Prada y Clorinda Matto de Turner.

En la sección Documentos para la historia de la cultura en Colombia encontramos las *Ordenaciones* promulgadas en 1658 por el Padre fray Francisco Suárez, provincial de los dominicos en el Nuevo Reino, con el objeto de imponer disciplina y seriedad en los estudios del Colegio de Santo Tomás, de Santa Fe.

En *Tendencias del teatro español de hoy: El humorismo de Miguel Mihura*, Jacqueline van Praag Chantraine analiza las comedias más notables de aquel comediógrafo español contemporáneo y en *Nota sobre el lenguaje de Gabriela Mistral*, Carlos D. Hamilton destaca el elemento lingüístico chileno, el arcaísmo y la espontaneidad expresiva que caracterizan la obra de la poetisa.

Contiene además este número las acostumbradas secciones de Reseña de Libros, Reseña de Revistas, Varia.

« CONGRATULACIONES »

« Para el Instituto Caro y Cuervo, que el 8 de septiembre cumplió 20 años de su creación. Para los bibliotecarios es motivo de especial complacencia consignar el triunfo de esta institución que honra a Colombia y al mundo de habla hispana, por sus magníficas realizaciones en el campo de la investigación humanística, sus publicaciones y

cursos. Su biblioteca es sin duda la más completa de su género en el país. Todos los bibliotecarios deben conocer esta institución que tanto prestigio da a Colombia. El Dr. José Manuel Rivas Sacconi y sus colaboradores merecen nuestro reconocimiento por la inteligencia y esfuerzos puestos a su servicio ».

Tomado del *Boletín de Adquisiciones de la Biblioteca de la Escuela Interamericana de Bibliotecología*, Medellín, Colombia, N° 1, enero de 1963.

ATLAS LINGÜÍSTICO ETNOGRÁFICO DE COLOMBIA

EN BRASIL ELOGIAN LA LABOR DEL INSTITUTO

Del Museo Nacional de Río de Janeiro recibimos la siguiente comunicación en que se elogia la labor del Departamento de Dialectología del Instituto Caro y Cuervo, especialmente por los trabajos relacionados con el Atlas Lingüístico-Etnográfico de Colombia. La señorita Miriam Lemle, quien suscribe esta comunicación, afirma entre otras cosas que el Atlas mencionado es una obra que servirá de ejemplo para todos los futuros atlas lingüístico-etnográficos de América Latina.

Fiquei muito honrada e agradecida pelo recebimento das duas notas informativas sobre o Atlas Lingüístico Etnográfico de Colômbia que V. S. me enviou. O trabalho que o Departamento de Dialectología desse Instituto está realizando pareceu-me realmente admirável, tanto pela orientação científica como pelo esforço pessoal despendido pelos colaboradores. É uma obra que certamente servirá de exemplo para todos os futuros atlas lingüístico-etnográficos da América Latina.

As informações que se encontram nos dois folhetos trouxeram uma utilíssima orientação para meu trabalho.

Agradeço-lhe imensamente a gentileza e peço-lhe que transmita minhas sinceras congratulações ao pessoal do Departamento de Dialectología.

Atenciosamente,

MIRIAM LEMLE.

PROFESOR Y ALUMNOS DE KALAMAZOO COLLEGE EN EL INSTITUTO

El profesor Peter Boyd Mowman y un grupo de alumnos de diversas facultades de Kalamazoo College visitaron el jueves 13 de septiembre pasado la Biblioteca, las oficinas, el Museo Literario y la imprenta del Instituto.

D. Ismael Enrique Delgado Téllez, investigador de este centro cultural, atendió y recibió a los visitantes y, por insinuación del profesor Bowman, les dio una breve explicación sobre el funcionamiento interno del Instituto y sobre las publicaciones hechas desde su fundación.

El profesor Bowman, quien desde hace algunos años trabaja como profesor en Kalamazoo College, desempeñó, con bastante lucidez, en 1960, una cátedra de lingüística en el Seminario Andrés Bello de Bogotá, enviado por la Comisión Fulbright. Autor de varios estudios lingüísticos publicados en varias revistas de Estados Unidos, el profesor Bowman colabora también en *Thesaurus*, revista oficial del Instituto Caro y Cuervo. En la Imprenta Patriótica de Yerbabuena, donde se

editan las obras del mismo Instituto, se está imprimiendo actualmente un Índice geo-biográfico de los pobladores de América entre 1500 y 1550, cuyo autor es el profesor Bowman, quien aprovechó su visita, entre otras cosas, para corregir las pruebas de imprenta de su propia obra.

LA BECA DEL SR. LUIS HERNÁN RAMÍREZ

El Sr. Luis Hernán Ramírez Mendoza, egresado de las facultades de Letras y Educación de la Universidad Mayor de San Marcos, ha sido becado por el ICETEX (Instituto Colombiano de Especialización Técnica en el Exterior) para realizar estudios sobre los problemas de la lengua y de su enseñanza, en el Instituto Caro y Cuervo de Bogotá.

En la capital colombiana, Luis Hernán Ramírez ha frecuentado durante el año de 1961 las clases del Seminario Andrés Bello (dependencia del Instituto Caro y Cuervo), especializándose en filología y lingüística hispanoamericana.

En *Sphinx* (Lima, Perú), vol. II, N° 14, 1961, p. 254.

EL SEMINARIO ANDRES BELLO EN 1963

ESTUDIANTES DE AMÉRICA Y EUROPA

Para el año de 1963 el gobierno colombiano ha mantenido el plan becario para el Seminario Andrés Bello, programa que está bajo la administración del ICETEX. Ya han llegado los becarios de la mayoría de los países de América y Europa.

Así, pues, tenemos entre nosotros a los siguientes extranjeros: señoritas María Trinidad Puente Egido, de España; Donna Walther, de Estados Unidos; Delia Ondina Pineda, de Honduras; Jilma Varela Sándigo, de Nicaragua; Carmen E. Núñez y Oderay Montemayor, de Panamá, y señores Guillermo Castro Segales, de Bolivia; Iván Chamorro, del Ecuador; Wilfrido Hernández V., de Costa Rica; Juan Francisco López Ramos, de El Salvador.

Ya habían llegado, desde agosto del año pasado, la señorita Jocelyne Martin y el señor Jacques P. Laurent, de Haití; lo mismo que los señores Robert Fink y Dietter Bross de Estados Unidos y Alemania, respectivamente.

A través del programa de becas de la OEA se han hecho presentes los señores Napoleón Pizarro, de Costa Rica, y Ramón Emilio Reyes de la República Dominicana.

DE FILIPINAS

A mediados del mes de febrero llegó al país el segundo becario filipino Sr. Julio González Anguita, quien viene a realizar un curso de especialización en Metodología de la Enseñanza del Español.

El señor González Anguita es un destacado profesor universitario y uno de los más denoda-

dos luchadores por la supervivencia del castellano en su país.

PLAN BECARIO

El Fondo Universitario Nacional continúa ofreciendo becas para el Seminario Andrés Bello, buscando la capacitación de profesores para la enseñanza del castellano en las universidades colombianas.

En desarrollo de este proyecto, entre 25 solicitudes presentadas, otorgó 10 becas para estudiar en el Centro Andrés Bello, becas que fueron adjudicadas a los siguientes estudiantes: señoritas Carmen Cepeda R., Inés Jordán C., Gladys Camacho, Margarita Castro C., Margarita de Castro Corredor, Mercedes Romero y Gloria Villalba, y a los señores Silvio Beltrán, Otto Ricardo, Daniel Prieto y Fabio Rodríguez.

Estos estudiantes proceden de las diferentes Facultades de Filosofía y Letras, Pedagogía e Idiomas y Filología, del país.

PROFESORES

Para el primer semestre del año en curso el Seminario Andrés Bello contará con la presencia del Dr. Ricardo Narváez quien tendrá a su cargo las cátedras de Lingüística y de Dialectología Hispanoamericanas. El profesor Narváez permanece en el Seminario gracias a la colaboración de la Comisión para Intercambio Educativo.

El Centro contará además con los habituales profesores de planta entre los cuales se encuentran los doctores Rafael Torres Quintero y Luis Flórez, la doctora Cecilia Hernández de Mendoza y el Licenciado Omar González.

BIBLIOTECARIA PARAGUAYA VISITA BIBLIOTECAS COLOMBIANAS

La bibliotecaria paraguaya Estela Rodríguez Cubero de Zubizarreta, becaria de la OEA para hacer prácticas de bibliotecología en la Biblioteca del Instituto Caro y Cuervo, viajó recientemente a Medellín con el objeto de visitar la Escuela Interamericana de Bibliotecología de la Universidad de Antioquia y las principales bibliotecas públicas y privadas de esa ciudad.

El director de la Escuela Interamericana de Bibliotecología, Dr. Luis Florén, puso a su disposición los medios necesarios para que visitara las siguientes bibliotecas: la Biblioteca Pública Piloto,

la General de la Universidad de Antioquia, la de la Universidad Pontificia Bolivariana, las de las Facultades de Medicina y Ciencias Económicas de la Universidad de Antioquia y, en Bello, la Biblioteca Pública "Marco Fidel Suárez" y la de Fabricato.

En todas estas bibliotecas tuvo ocasión de discutir, con el personal que las dirige, problemas relativos a la especialidad, y reunir observaciones y recomendaciones que posteriormente empleará en el desarrollo bibliotecario de su país.

BIBLIOTECA DEL INSTITUTO CARO Y CUERVO

LISTA DE LIBROS INCORPORADOS EN EL MES DE DICIEMBRE DE 1962

- DAY, ARTHUR COLIN. — Final consonants in Northern Vietnamese. Saigon, 1962. 22 p.
- ENCICLOPEDIA lingüística hispánica. Tomo I — Suplemento. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1962. 215 p.
- GARCÍA, LÁUTICO. — Francisco de Miranda y el antiguo régimen español. Caracas, Academia Nacional de la Historia, 1961. 525 p.
- GARCÍA DE DIEGO, VICENTE. — Manual de Dialectología española. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1959. 374 p.
- HOFFMANN, CHARLES W. — Opposition poetri in Nazi Germany. Berkeley, University of California Press, 1962. vi, 191 p. (University of California Publications in Modern Philology, 67).
- LÓPEZ, FRANCISCO. — La política del miedo. Bogotá, Edit. Iqueima, 1961. 223 p.
- EL MOVIMIENTO emancipador de Hispanoamérica; actas y ponencias. Caracas, Academia Nacional de la Historia, 1961. 4 v.
- NIETO NAVIA, RAFAEL. — La doctrina de Monroe; presencia histórica. Bogotá, Tip. Hispania, 1962. 93 p.
- ROMERO, MARIO GERMÁN. — El héroe niño de la Independencia, Pedro Acevedo Tejada. Bogotá, Edit. Kelly, [1962]. 226 p. (Biblioteca de Historia Nacional, 102).
- SCRITTI offerti a Francesco Piccolo nel suo LXX compleanno. Napoli, Casa Editrice Armani, 1962. 536 p.
- VOSSLER, KARL. — Espíritu y cultura en el lenguaje. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1959. 248 p.

NOTICIAS CULTURALES

APARTADO AEREO 20002, BOGOTA, COLOMBIA

SUSCRIPCION ANUAL: COLOMBIA \$ 12.00
EXTERIOR US \$ 2.50

NUMERO SUELTO \$ 1.00

EN CIRCULACION:

T H E S A V R V S

BOLETIN DEL INSTITUTO CARO Y CUERVO

Tomo XVII, Número 3, Septiembre-Diciembre 1962

Suscripción anual: Colombia \$ 20.00; Exterior US \$ 6.00

Número suelto: Colombia \$ 7.00; Exterior US \$ 2.00